

GEMEINDE ST. MARTIN
IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen | Südtirol

Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses



COMUNE DI SAN MARTINO
IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano | Alto Adige

Verbale di deliberazione della
Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: 07.09.2026 Uhr - Ore: 16:00

Ort: Sitzungssaal Località: Sala riunioni

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A. E. A. G.	A. U. A. I.	NIMMT MITTELS FERNZUGANG TEIL PRENDE PARTE IN MODALITÀ REMOTA
Bürgermeister	Dominik ALBER	Sindaco			
Vizebürgermeister	Erich Otto KOFLER	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Lukas FAHRNER	Assessore			
Gemeindereferentin	Martina ILMER	Assessore			
Gemeindereferent	Vigil RAFFL	Assessore			

Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la
legalità dell'adunanza

Dominik Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Schulausspeisung - Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 - Fa. Brauhaus Hotel Martinerhof OHG	Mensa scolastica - affidamento del servizio di refezione scolastica per gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 - ditta Brauhaus Hotel Martinerhof Snc

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023 (nachfolgend „Vergabekodex“).

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe).

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“.

Nach Einsichtnahme in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Nach Einsichtnahme, in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F., der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Maßnahme umsetzen.

Festgestellt, dass die Vergabestelle „Gemeinde St. Martin in Passeier“ (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, den im Betreff genannten Schulausspeisungsdienst zu beauftragen, da keine eigene Struktur vorhanden ist, um den Dienst selbst durchzuführen.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 23.07.2026, mit einem Preisangebot in Höhe von Euro 13,50 (zzgl. 4% MwSt.) pro Mahlzeit, das von Brauhaus Hotel

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito “Codice degli appalti”).

Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici).

Visto il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”.

Visto l’art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Visto il vigente piano esecutivo di gestione che individua i responsabili che attuano nell’ambito delle competenze loro assegnate con i propri provvedimenti gli obiettivi e le linee d’indirizzo definite.

Constatato che la stazione appaltante “Comune di San Martino in Passiria” (di seguito la “stazione appaltante”) intende appaltare il servizio di refezione scolastica indicata in oggetto, in quanto non esiste una struttura propria per lo svolgimento del servizio.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall’ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Vista l’offerta economica dd. 23.07.2026, pari a euro 13,50 (oltre IVA di 4%) per pasto, che veniva presentata da Brauhaus Hotel Martinerhof Snc, Part. IVA. 02533570210.

Martinerhof OHG, MwSt. 02533570210, vorgelegt wurde.

Festgestellt, dass die Gemeinde St. Martin in Passeier mit insgesamt ca. 6.152 Essen für die Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 rechnet.

Festgestellt, dass der geschätzte Betrag für die gesamte Dauer des Auftrages 83.052,00 Euro zuzüglich 4% MwSt. beträgt und sich aus dem angebotenen Preis von 13,50 Euro pro Mahlzeit ohne MwSt., multipliziert mit der geschätzten Gesamtanzahl von 6.152 Mahlzeiten, ergibt.

Festgestellt, dass die Vergabestelle die Möglichkeit der Anwendung des Pflichtfünftels gemäß Art. 120, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekrets 36/2023 vorsieht.

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat.

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Artikel 49 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 vorsieht, dass in begründeten Fällen, unter Bezugnahme auf die Marktstruktur und das tatsächliche Fehlen von Alternativen, nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des vorhergehenden Vertrags sowie der Qualität der erbrachten Leistung, der bisherige Auftragnehmer erneut eingeladen oder als direkter Auftragnehmer bestimmt werden kann.

Festgestellt, dass die Mittagspause der Schüler und Schülerinnen lediglich 60 Minuten beträgt und es daher erforderlich ist, die Wegezeiten sowie die Essensausgabe zu optimieren. Dadurch soll gewährleistet werden, dass die Kinder ihr Mittagessen in einem ruhigen Umfeld und ohne übermäßige Eile einnehmen können. Der Gemeindevorstand nimmt zur Kenntnis, dass sich die ausgewählte Einrichtung in unmittelbarer Nähe der Schule befindet und von den Kindern in höchstens fünf Minuten zu Fuß erreicht werden kann. Dies stellt eine wesentliche Voraussetzung dar, um keine wertvolle Zeit für die Einnahme des Mittagessens und die anschließende Rückkehr in die Klassenräume zu verlieren. Auf Grundlage der durchgeführten Sachverhaltsermittlung wird zudem festgestellt, dass das betreffende Restaurant der einzige geeignete Betrieb in unmittelbarer Nähe der Schule ist, da es über einen ausreichend großen Speisesaal verfügt, um

Dato atto che il Comune di San Martino in Passiria stima un quantitativo totale presunto di 6.152 pasti per gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028.

Rilevato che l'importo stimato per l'intera durata dell'affidamento è pari a euro 83.052,00 oltre IVA al 4% e deriva dal prezzo offerto di euro 13,50 per pasto, IVA esclusa, moltiplicato per il numero stimato complessivo di 6.152 pasti.

Ritenuto che la stazione appaltante prevede la possibilità di applicare il quinto d'obbligo ai sensi dell'art. 120 comma 9 del D.lgs. 36/2023.

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo.

Constatato che l'offerta è stata valutata dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua.

Dato atto che, l'articolo 49 D.lgs. 36/2023 prevede che, in casi motivati, con riferimento alla struttura del mercato e alla effettiva assenza di alternative, previa verifica dell'accurata esecuzione del precedente contratto nonché della qualità della prestazione resa, il contraente uscente può essere reinvitato o essere individuato quale affidatario diretto.

Constatato che la pausa pranzo degli alunni e delle alunne ha una durata di soli 60 minuti, risulta necessario ottimizzare i tempi di spostamento e di somministrazione del pasto. Ciò al fine di garantire che i bambini e le bambine possano consumare il pranzo in un clima sereno e senza eccessiva fretta. La Giunta comunale prende atto che la struttura individuata si trova nelle immediate vicinanze della scuola ed è raggiungibile a piedi dai bambini e dalle bambine in non più di cinque minuti. Questo rappresenta un requisito fondamentale per non sottrarre tempo utile alla consumazione del pasto e al successivo rientro in aula. Alla luce dell'istruttoria svolta, si rileva inoltre che il ristorante in questione risulta essere l'unico esercizio idoneo presente nelle immediate vicinanze della scuola, essendo dotato di una sala sufficientemente capiente per ospitare contemporaneamente tutti gli alunni e tutte le alunne. In tal modo si evita la necessità di organizzare

gleichzeitig alle Schüler und Schülerinnen aufzunehmen. Dadurch wird vermieden, dass mehrere Essensdurchgänge organisiert werden müssen, welche die tatsächlich für die Einnahme der Mahlzeit zur Verfügung stehende Zeit verkürzen und einen zusätzlichen organisatorischen Aufwand für die Schule und das Aufsichtspersonal mit sich bringen würden.

Weiters wird festgehalten, dass die gemeinsame Einnahme der Mahlzeit in einem einzigen Essensdurchgang die pädagogische und organisatorische Tätigkeit des Lehrpersonals erleichtert und zugleich die soziale Interaktion der Schüler und Schülerinnen fördert, die das Mittagessen gemeinsam in einem einheitlichen und geschützten Umfeld einnehmen können. Ein weiteres Qualitätsmerkmal stellt die vom Restaurant gewährleistete rasche Essensausgabe in Verbindung mit der Aufnahmekapazität der Einrichtung dar. Diese Merkmale wurden bereits im Rahmen des vorhergehenden Vertragsverhältnisses festgestellt. Dabei konnten auch die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung sowie die Qualität des erbrachten Dienstes überprüft werden. Dadurch werden die Qualität des Dienstes und das Wohlergehen der Kinder gewährleistet.

Daher wird unter Berücksichtigung der Struktur des lokalen Marktes, der Ergebnisse der durchgeführten Sachverhaltsermittlung, des tatsächlichen Fehlens geeigneter Alternativen sowie der ordnungsgemäßen Ausführung und der Qualität der Leistungen im Rahmen des vorhergehenden Vertragsverhältnisses die Vergabe des Schulausspeisungsdienstes an den genannten Betrieb als begründet erachtet, da dieser als einziger Wirtschaftsteilnehmer in der Lage ist, die organisatorischen, logistischen und qualitativen Anforderungen des Dienstes vollumfänglich zu erfüllen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden

più turni di refezione, che ridurrebbero il tempo effettivamente disponibile per la consumazione del pasto e comporterebbero un ulteriore aggravio organizzativo per la scuola e per il personale addetto alla sorveglianza.

Si precisa altresì che la consumazione collettiva del pasto in un unico turno agevola la gestione pedagogica e organizzativa da parte del personale docente e favorisce, allo stesso tempo, la socializzazione tra gli alunni e le alunne, che possono condividere il momento del pranzo in un ambiente unitario e protetto. Un ulteriore elemento qualificante è rappresentato dalla rapidità del servizio di somministrazione assicurata dal ristorante, unitamente alla capacità ricettiva della struttura. Tali caratteristiche sono già state constatate nell'ambito del precedente rapporto contrattuale, durante il quale è stato altresì possibile verificare la regolare esecuzione della prestazione e la qualità del servizio reso. Le stesse consentono di garantire la qualità del servizio e la tutela del benessere dei bambini e delle bambine.

Pertanto, tenuto conto della struttura del mercato locale, delle risultanze dell'istruttoria svolta, dell'effettiva assenza di alternative idonee nonché della regolare esecuzione e della qualità delle prestazioni rese nell'ambito del precedente rapporto contrattuale, si ritiene motivato l'affidamento del servizio di refezione scolastica al suddetto esercizio, in quanto unico operatore economico in grado di soddisfare pienamente le esigenze organizzative, logistiche e qualitative del servizio.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente

Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Nach Einsichtnahme in den Ermittlungsbericht des einzigen Projektverantwortlichen vom 02.09.2026, Prot. Nr. 0020898, mit welchem zum Zwecke der Abweichung vom Rotationsprinzip gemäß Art. 49 des GvD Nr. 36/2023 die besondere Marktstruktur, das tatsächliche Fehlen von Alternativen sowie die positive Bewertung des vorhergehenden Vertragsverhältnisses begründet wurden.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
r00iRHX+mPCTxqVEu8kE77vIU2nZ9CZ/prpMvM4kl8k=;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
Ko5jXVMoc6AtFrCfO4QSeI0ClfVzd2xusnwH3nU3hgM=.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. die Firma Brauhaus Hotel Martinerhof OHG, MwSt.-Nr. 02533570210, aus den in den Prämissen

provvimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Vista la relazione istruttoria del Responsabile unico del progetto dd. 02/09/2026, prot. n. 0020898, con la quale, ai fini della deroga al principio di rotazione di cui all'art. 49 del D.Lgs. 36/2023, sono state motivate la particolare struttura del mercato, l'effettiva assenza di alternative nonché la positiva valutazione del precedente rapporto contrattuale.

Visto il vigente regolamento sulla contabilità.

Visto il bilancio di previsione.

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
r00iRHX+mPCTxqVEu8kE77vIU2nZ9CZ/prpMvM4kl8k=;
- parere contabile con l'impronta digitale:
Ko5jXVMoc6AtFrCfO4QSeI0ClfVzd2xusnwH3nU3hgM=.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. di incaricare, per le motivazioni riportate in premessa, Brauhaus Hotel Martinerhof Snc, Part.

angeführten Gründen mit der Leistung „Schulausspeisung - Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028“ über einen Betrag in Höhe von 83.052,00 Euro zuzüglich 4% MwSt. und somit über einen Gesamtbetrag in Höhe von 86.374,08 Euro zu beauftragen;

IVA 02533570210, dell'espletamento della prestazione "Mensa scolastica - affidamento del servizio di refezione scolastica per gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028" per un importo di euro 83.052,00 oltre IVA al 4% e quindi per un importo complessivo di euro 86.374,08;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen;
 3. gemäß Art. 36 Abs. 1-bis des LG Nr. 16/2015 aus den in den Prämissen angeführten Gründen, insbesondere unter Berücksichtigung der ordnungsgemäßen Ausführung des vorhergehenden Vertragsverhältnisses und der Qualität der erbrachten Leistungen, von der Forderung einer endgültigen Sicherheit abzusehen;
 4. gemäß Artikel 11 Absatz 1 GVD 36/2023 und gemäß Art. 27 Absatz 4-bis LG 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: Tourismus - H05Y;
 5. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen;
 6. den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen;
 7. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit);
 8. festzuhalten, dass Dr. Gianmarco Bazzoni der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist;
 9. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:
2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo;
 3. ai sensi dell'art. 36, comma 1-bis, della LP 16/2015, per le motivazioni riportate in premessa e, in particolare, tenuto conto della regolare esecuzione del precedente rapporto contrattuale e della qualità delle prestazioni rese, di non richiedere la garanzia definitiva;
 4. ai sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs 36/2023 ed ai sensi dell'art. 27, comma 4-bis LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: Confcommercio - H05Y;
 5. di incaricare e autorizzare il Sindaco a firmare il contratto in oggetto;
 6. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza;
 7. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione);
 8. di dare atto che dott. Gianmarco Bazzoni è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico;
 9. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Betrag Importo</i>	<i>Verpflichtung Nr. Kompetenzjahr N. impegno Anno di competenza</i>	<i>UEB Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>
17.381,52 €	790 / 2026	04061.03 021500	40600
43.720,56 €	791 / 2027	04061.03 021500	40600
25.272,00 €	792 / 2028	04061.03 021500	40600

- | | |
|--|--|
| <p>10. festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist;</p> | <p>10. constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto, le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento;</p> |
| <p>11. mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt;</p> | <p>11. con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993;</p> |
| <p>12. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</p> | <p>12. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.</p> |

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, approvato e sottoscritto

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dominik Alber

Dr. Gianmarco Bazzoni

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

d3 Akt / atto: **631**